

# Gyonj Gangj Doenghgij Yenzgiu Doihengz Nem Sawjyung Sawcuengh

## 壮文推行与使用研究综述

### ——壮语研究系列综述之十

□ 蓝明生

自1952年2月中国科学院语言研究所派袁家骅、韦庆稳、张均如等到广西进行壮语调查始，壮文的创制工作即揭开了序幕。1957年11月29日国务院全体会议第六十三次会议通过的《壮文方案》结束了壮族有语言没文字的历史。60年来，伴随着壮文推行使用工作的几起几落，科研工作始终“结伴同行”。为了方便壮语教学、科研、管理工作者了解壮文推行使用研究的进展情况，笔者试从以下几方面对其进行简要回顾：

#### 一、综合研究

主要从以下几方面综合探讨壮文的推行与使用工作的理论与实践问题：(1)壮文的创制和推行使用的重要意义；(2)推行使用壮文的措施、成效、存在的问题及解决办法；(3)正确处理学习壮文与学习汉文的关系；(4)创制推行使用壮文的依据及推行一套壮文的科学根据。代表作有：韦庆稳和梁庭望合著的《关于推行壮文的若干理论问题》(载于《三月三》1984年第5期)，韦以强著的《关于壮语文使用和发展的几个问题》(载于《中央民族学院学报》1988年第2期)，覃耀庭著的《新的历史时期壮文工作中的几个问题》(载于《民族语文》1989年第4期)和覃德民著的《推行拼音壮文步履维艰的反思》(载于《广西民族研究》2010年第1期)等。重要的成果还有：袁家骅、张均如和韦庆稳合著的《壮语工作调查报告》(载于《语言学专刊》1953年第5期)，梁华新著的《壮文的创制和推行》(载于《民族团结》1958年第4期)，覃耀庭著的《让壮文重放光辉》(载于《民族语文》1981年第2期)、《让壮文之花开得更鲜艳》(载于《三月三》1983年第1期)、《积极推行使用壮文，促进壮族地区经济、文化、教育事业的发展》(载于《三月三》1985年第3期)和《近年来广西推行使用壮文的情况及亟待解决的问题》(载于《中南民族学院学报(哲学社会科学版)》1985年第3期)，韦庆稳和韦以强合著的《让壮文为四化建设服务》(载于《南宁晚报》1981年7月3日)和《试论开创壮文新局面的最佳途径》(载于《广西民族研究参考资料第5辑》1985年5月出版)，陈竹林著的《广西推行壮文的情况》(载于《贵州民族研究》1982年第3期)，李日森著的《壮文重放光辉》(载于《民族团结》1982年第7期)，王均著的《壮文工作漫话》(载于《中国民族语言论文集》，四川民族出版社1986年7月出版)和《壮文创制30周年的回顾》(载于《民族文化研究(二)》，广西民族出版社1987年11月出版)，苏永勤著的《推行使用壮文答疑》(载于《民族文化研究(一)》，广西民族出版社1986年9月出版)，尹斌庸著的《壮文答难》(载于《广西民族报(壮文版)》1986年12月24—1987年1月24日)，罗炳正、张元生、梁庭望合著的《一个战略性的任务：在壮乡推行壮文》(载于《中央民族学院学报》1987年第3期)，梁庭望著的《推行壮文思想障碍剖析》(载于《广西民族报(壮文版)》1988年1月16日—2月6日)、《文化生态平衡或失调与文字的关系》(载于《壮文工作通讯》1988年第2—3期)、《推行壮文问题讲座》(载于《广西民族报(壮文版)》1988年11月19日—12月24日)、《壮文教育的兴起及其展望》(载于《民族教育研究》1990年第3期)、《壮族三种文字嬗变及其命运的思考》(载于《三月三·民族语文论坛专辑》1999年总第1期)、《推行壮文若干理论问题刍议》(载于《构建多语和谐的社会语言生活：民族语文国际学术研讨会论文集》，民族出版社2009年12月出版)和《壮文面临的形势和任务》(载于《三月三(少数民族语文版)》2012年第6期)，覃光恒著的《广西推行壮文必须解决的几个问题：从内蒙古学习使用蒙古语文说起》(载于《广西民族研究》1987年第4期)，陆德忠著的《让壮文走进机关走向社会》(载于《广西民族报(壮文版)》1987年6月6日)，郑林曦著的《祝拼音文字——壮文推行成功》(载于《民族文化研究(二)》，广西民族出版社1987年11月出版)，覃旭著的《推行壮文的新思路》(载于《广西民族报(汉文版)》1989年4月10日)，谭秀月和颜海云著的《谈壮文推行工作的思想障碍》(载于《广西民族报(壮文版)》1991年11月30日)，张恩享著

的《壮文推行解惑》(载于《三月三(少数民族语文版)》2006年第10期)，陆保成著的《解决主要问题，稳步发展：文山壮文推行现状与发展问题》(载于《云南民族语文》1992年第4期)，覃乃昌著的《试论拼音壮文推行困难的基本原因：以广西武鸣县为例》(载于《广西民族研究》1995年第2期)，覃晓航著的《拼音壮文的历史与总结》(载于《三月三》1996年第6期)和《壮文教育史略》(载于《民族教育研究》2004年第3期)，陆晓荔著的《新形势下壮文推行工作的新思路》(载于《云南民族语文》2001年第1—2期)、《试谈民族心理对壮文推行的影响》(载于《三月三·民族语文论坛专辑》2001年总第3期)和《壮文推行工作的新举措》(载于《三月三(少数民族语文版)》2001年第5期)，韦永强和蓝明生合著的《试论新世纪的壮文推行使用工作》(载于《广西民族研究》2001年第2期)，黄泉熙著的《试论壮文与现代壮族》(载于《三月三·民族语文论坛专辑》2001年总第4期)和《与时俱进，努力拓展壮文工作新局面》(载于《三月三(少数民族语文版)》2003年第2—3期)，张海英著的《论壮族的文化结构类型及其对壮文工作的影响》(载于《三月三·民族语文论坛专辑》2001年总第4期)，杨启标著的《双语教育应与时俱进》(载于《三月三(少数民族语文版)》2002年第6期)，李旭练、黄泉熙和黄如猛合著的《壮族语言文字的使用和发展：马克思主义语言平等观在广西的成功实践：祝贺〈壮文方案〉颁布45周年》(载于《广西民族报(壮文版)》2002年12月18日—2003年1月22日)，政军著的《壮文推广的回顾与展望》(载于《三月三(少数民族语文版)》2004年第1期)，罗秋平著的《阻碍壮文推广的成因及对策初探》(载于《广西大学梧州分校学报》2004年第1期)，黄达武著的《依法创新推进壮文发展的宣传内容和形式》(载于《三月三(少数民族语文版)》2006年第12期)和《继续发挥政府职能作用 在新形势下积极稳步推进壮文推行工作》(载于《三月三(少数民族语文版)》2008年第6期)，覃晓航和覃祥周合著的《壮文推行五十年回溯》(载于《三月三(少数民族语文版)》2007年第5期)，覃祥建著的《加强推广普及壮语，增强民族凝聚力、自尊心、自豪感》(载于《三月三(少数民族语文版)》2007年第5期)，广西壮族自治区少数民族语言文字工作委员会编的《壮文工作50年(壮汉对照)》(中国民族摄影艺术出版社2007年11月出版)，覃耀武著的《壮文工作的回顾与展望》(载于《少数民族语言使用与文化发展：政策和法律的国际比较》，中央民族大学出版社2008年5月出版)，梁庭望、李虎著的《拼音壮文推广的困境与反思》(载于《学术论坛》2011年第4期)，张苗苗、《壮族新创文字在教育教学中的应用及存在问题》(载于《中国少数民族新创文字应用研究：在学校教育和扫盲教育中使用情况的调查》，民族出版社2011年9月出版)，韦星朗著的《拼音壮文改革与新方块壮字刍议》(载于《中央民族大学学报(哲学社会科学版)》2012年第6期)等。

#### 二、政策法规的制定

一是各级机关下发了一系列的专门性文件，这些文件在一定程度上起到临时的法规和政策的作用，不仅使壮文的推行与使用工作有“法”可依，同时也为壮文的推行与使用工作保驾护航。这些专门性文件主要有：《桂西壮族自治区关于公布壮族文字方案(草案)的通知》(1955年12月11日)、《国务院对“中国文字改革委员会关于讨论壮文方案和少数民族文字方案中设计字母的几项原则的报告”的批复》(1957年12月10日)、《国家民族事务委员会对〈关于壮文方案修改意见的报告〉的批示》(82民字第43号)(1982年2月2日)、《自治区人民政府关于公布和推行〈壮文方案〉(修订案)的通知》(桂政发〔1982〕57号)(1982年3月13日)、《广西壮族自治区人民政府批转自治区语委、自治区民委、自治区教育局〈关于在马山等二十二个县部分小学使用壮文教学试点和农村使用壮文扫盲的报告〉》(桂政发〔1983〕99号)(1983年7月2日)、《广西壮族自治区人民政府批转区教卫办、

区民委、区语委、区教育局、区人事局关于我区大专、中专毕业生中的壮族学生学习壮文的请示》(桂政发〔1983〕101号)(1983年7月5日)、《自治区人民政府办公厅关于国家行政机关所挂牌子同时使用壮汉两种文字及有关问题的通知》(桂政办〔1984〕41号)(1984年3月2日)、《自治区人民政府办公厅关于重申使用壮、汉两种文字书写挂牌的通知》(桂政办〔1991〕59号)(1991年5月17日)、《广西壮族自治区人民政府关于加强民族语言文字工作的通知》(桂政发〔1992〕81号)(1992年10月22日)、《广西壮族自治区人民政府办公厅关于限期落实使用壮汉两种文字书写名称牌匾的通知》(桂政办电〔1998〕152号)(1998年6月16日)、《壮语文课程标准(试行)》(2012年7月30日)和《广西壮族自治区人民政府办公厅转发自治区教育厅等部门关于进一步加强壮汉双语教育工作的意见的通知》(桂政办发〔2012〕329号)(2012年12月26日)等。

二是制定相应的规定，规范壮文的推行与使用工作。这些“规定”主要有：桂西壮族自治州壮文指导委员会1956年3月制定的《壮文字方案(草案)》，国务院全体会议第六十三次会议(1957年11月29日)通过的《壮文方案》，广西壮族自治区委员会1957年4月20日制定的《关于壮文语法、词汇及拼写问题的几项规定》、《关于壮文标调问题的几项规定(初稿)》、《壮文大写字母使用规则》、《壮文中新汉语借词译音表》和《壮文标点符号使用法》，广西壮族自治区少数民族语言文字工作委员会1981年7月27日制定的《壮文方案(修订案)》，广西壮族自治区少数民族语言文字工作委员会1981年8月14日制定的《对〈壮文方案〉进行部分修改的说明》等。

#### 三、领导重要讲话

恢复推行使用壮文以来，各级党政领导非常关怀并大力支持壮文工作，在不同的工作会议上都作了重要讲话。这些讲话在一定程度上代表了当时党和政府对壮文工作的方针和政策。主要内容有：(1)推行使用壮文工作的指导思想；(2)推行使用壮文工作的重要性；(3)推行使用壮文工作的步骤和方法；(4)推行使用壮文各阶段工作的回顾；(5)拼音壮文的科学性和实用性；(6)壮文进校、使用、科研、出版等工作的要求等。重要讲话有：《积极稳步推进使用壮文，提高壮族文化科学水平：梁华新同志在区壮校第四期学习班结业会上的讲话(壮文)》(载于《壮文报》1982年8月11日)、《区党委常委、区人民政府副主席张声震同志在全区小学教学工作会议上的讲话》(载于《壮文工作通讯》1983年第5期)、《区语委副主任覃耀庭同志在全区小学教学工作会议上的报告》(载于《壮文工作通讯》1983年第5期)、《区教育局副局长韦延年同志在全区小学教学工作会议上的讲话》(载于《壮文工作通讯》1983年第5期)、《区教育局副局长韦延年同志在全区小学教学工作会议上的讲话》(载于《壮文工作通讯》1983年第5期)、《关于搞好广西的民族教育和壮文进学校的问题：教育部民族教育司司长朴胜一在广西第二次教育科学规划暨民族教育研究会成立大会上的讲话节录》(载于《壮文工作资料汇编：第一辑》，1984年6月出版)、《落实党的政策，抓好壮文工作：韦纯束主席在全区壮文工作会议上的讲话(摘要)》(载于《壮文报》1984年8月25日)、《把壮文工作推向前：张声震副主席在全区壮文工作会议上的总结报告(摘要)》(载于《壮文报》1984年9月8日)、《为壮文做好三件事：区教育厅副厅长韦善美在全区壮文工作会议上的讲话(摘要)》(载于《壮文报》1984年9月8日)、《关于推行使用壮文的情况汇报：1985年3月18日覃耀庭在自治区六届人大常委会第13次会议上的汇报》(载于《壮文工作通讯》1985年第2期)、《国家语委副主任王均教授在壮文工作表彰大会上的讲话(壮汉对照)》(载于《广西壮族自治区壮文工作先进集体先进个人表彰大会资料汇编》1986年9月出版)、《韦善美在全区壮文工作表彰大会上的讲话(壮汉对照)》(载于《广西壮族自治区壮文工作先进集体先进个人表彰大会资料汇编》1986年9月出版)、《总结经验 表彰先进 发扬成绩 把壮文推行使用工作提高到一个新的水平：覃耀庭在自治区壮文工

作先进集体先进个人表彰大会上的报告(壮汉对照)》(载于《广西民族报(壮文版)》1986年10月11日)、《张声震在全区壮文工作表彰大会上的讲话(壮汉对照)》(载于《广西民族报(壮文版)》1986年10月11日)、《用事实来宣传壮文的优越性：韦章平在全区壮文表彰大会上的讲话》(载于《广西民族报(壮文版)》1986年10月11日)、《候德彭在全区壮文工作表彰大会上的讲话》(载于《广西民族报(壮文版)》1986年10月11日)、《认真总结 不断完善 保证质量：覃耀庭同志在全区民委主任扩大会议上的讲话》(载于《壮文工作通讯》1987年第1期)、《坚定不移 积极稳步推进使用壮文：韦纯束在纪念国务院批准〈壮文方案〉三十周年学术报告会上的讲话(1987年11月29日)》(载于《壮文工作通讯》1987年第4期)、《谈谈壮文的科学性与壮文推行的规律性：张声震在纪念国务院批准〈壮文方案〉三十周年学术报告会上的讲话》(载于《三月三(壮文版)》1988年第12期)、《认真总结 统一认识 增强信心 继续坚决贯彻执行积极稳步推进壮文的方针：自治区民委主任余达佳同志1989年4月27日在全区壮文工作会议上的工作报告》(载于《壮文工作通讯》1989年第1期)、《韦纯束主任委员在自治区壮文指导委员会第二次会议上的讲话(摘要)》(载于《壮文工作通讯》1989年第2期)、《李振潜副主席在全区壮文进学校工作会议上的讲话摘要(根据录音整理)》(载于《广西民族报(壮文版)》1990年6月27日)、《推行使用壮文是一项光荣而艰巨的工作：覃应机在广西壮文学校建校35周年庆祝大会上的讲话》(载于《广西壮文学校·广西民族干部学校校刊》1992年总第2期)、《提高认识 统一思想 进一步搞好壮文工作：自治区政府副主席韦继松在全区民族语文工作会议上的讲话(摘要)》(载于《广西民族报(壮文版)》1992年6月6日)、《再接再厉 全面开创壮汉双语文学实验工作新局面：自治区教委甘幼坪副主任在全区壮文进校实验工作总结表彰会上的讲话》(载于《广西民族教育》1994年第1期)、《甘幼坪在全区壮文进校实验工作总结表彰会上的讲话》(载于《广西民族教育》1997年第1期)、《总结经验 振奋精神 扎扎实实搞好壮语文工作：李振潜在纪念国务院批准〈壮文方案〉四十周年暨壮语文工作先进集体、先进个人表彰大会上的讲话(1997年11月27日)》(载于《广西民族工作法律法规政策参考》，广西民族出版社，2011年10月出版)、《回顾成绩 期望未来：覃耀武在恢复推行壮文工作暨纪念壮文进校实验工作20周年座谈会上的讲话(节选)》(2002年2月1日)》(载于《三月三(少数民族语文版)》2002年第3期)、《覃耀武在纪念〈壮文方案〉颁布45周年座谈会上的讲话》(载于《三月三(少数民族语文版)》2003年第2—3期)和《陈武在纪念〈壮文方案〉颁布实施50周年大会上的讲话》(载于《三月三(少数民族语文版)》2008年第1期)等。

#### 四、新闻媒体的报道和评论

推行使用壮文是壮族人民政治生活中的一件大事，是党的民族平等、语言平等政策的具体体现。为此，《人民日报》、《光明日报》、《文汇报》、《新华网》、《广西日报》等重要新闻媒体作了许多的报道和评论：

##### (一)新闻媒体的报道

报道的内容主要有：(1)壮文创制经过；(2)壮文在壮族地区推行与使用情况；(3)各种壮文工作会议。重要的报道有：《桂西壮族自治区人民代表大会创立壮族文字(杨文学采写)》(载于《人民日报》1954年10月21日)、《创立壮文的研究工作已结束(曾诚采写)》(载于《广西日报》1955年7月5日)、《壮族文字在创制中(育然采写)》(载于《人民日报》1955年12月13日)、《壮族文字》(载于《文汇报》1955年12月28日)、《壮族人民有了本民族的文字(丘挺采写)》(载于《光明日报》1955年12月30日)、《为全面推行壮文而努力(韦建才采写)》(载于《光明日报》1956年11月30日)、(待续)

(作者简介：蓝明生，男，壮族，广西壮文学校图书馆馆长，副研究馆员。)